



中心：_____

姓名：_____

1130108 高中職生英翻中短文翻譯題目

Fares change rapidly, and even travel experts find it difficult to keep up. The changing situation is due to many factors, including increased competition. As a general rule, the less you pay for the ticket, the more restrictions you can expect. If you are trying to save money, look for excursion fares. These are the airline's equivalent of a special sale. Most excursion fares are for round-trip travel and have strict regulations and a minimum and maximum length of stay, so don't count on extending your vacation or staying less time than required. However, once you are on the plane, you are indistinguishable from passengers who paid higher fares.

expert 專家

competition 競爭

excursion 短途旅行

minimum 最少

maximum 最多

indistinguishable 難以區

別的

中心：_____

姓名：_____

1130108 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

票價變動迅速，甚至連旅遊專家都發現很難跟上。這種變化情形是由於很多因素造成的，包括競爭加劇。一般而言，你付的票價愈少，你能預料到的限制就愈多。如果你想省錢，就找短途旅行的票吧。這些相當於航空公司的特賣。大多短途旅行的票都是來回票，有嚴格的規定和最少與最長停留天數，所以別指望延長你的假期或是停留時間比要求的還要短。然而，一旦你上了飛機，你就和那些付較高票價的旅客沒什麼區別了。